

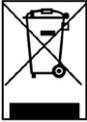
AnyTone[®]

Apollo II

Manual de instrucciones



Este aparato está marcado con el símbolo de la clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto debe ser retirado mediante un sistema de recogida selectiva conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente. Para más información puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.



Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

No tire los embalajes inservibles a la basura doméstica; deposítelos en contenedores destinados a su reciclado.



Con el fin de cumplir con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia para dispositivos móviles de transmisión, debe haber una distancia mínima de 20 cm entre la antena y las personas.

CE 07000



Este equipo es conforme con la Directiva 2011/65/UE (RoHS) del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de Junio de 2011 que restringe la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Advertencia de uso

Este transceptor trabaja en frecuencias que no son de uso generalizado. El usuario debe de poseer licencia de radioaficionado en algunos países de la UE, no necesaria en España.

Su utilización está únicamente permitida para las bandas de frecuencias adjudicadas legalmente para radio amateur (España).

Attention in case of use

This transceiver works on frequencies which are not generally permitted. In some UE countries the user has to possess an amateur radio license, not necessary in Spain

Usage is allowed only in the frequency bands which are legally allocated for amateur radio (English)

Avertissement d'utilisation

Cet transcepteur fonctionne sur des fréquences qui ne sont pas d'usage généralisé. L'utilisateur doit disposer d'une licence de radioamateur dans certains pays de l'Union Européenne, mais non nécessaire en Espagne.

Son utilisation est uniquement permise pour les bandes de fréquence autorisées légalement pour les radioamateurs. (Français)

Achtung

Dieser Funksprechgerät arbeitet auf Frequenzen die nicht generell erlaubt sind. In einige EU-Staaten muß der Benutzer eine Amateurfunklizenz besitzen, in Spanien nicht pflichtig.

Der Betrieb ist nur auf die Frequenzen erlaubt, die dem Amateurfunk zugeteilt worden sind (Deutsch)

Precauzione d'uso

Questo ricetrasmittitore lavora su frequenze che non sono generalmente consentite. In vari paesi della UE l'utente deve essere in possesso della licenza di stazione amatoriale, non è necessaria in Spagna.

L'uso è consentito solo nella banda addebita al servizio di amatore (Italiano)

Areas de uso permitido / List of practicable area / Zone d'utilisation Betroffenen Länder / Lista delle aree autorizzate

AUT	BEL	CHE	CYP	CZE	DEU	DNK	ESP
EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN	IRL	ISL
ITA	LIE	LTU	LUX	LVL	MLT	NLD	NOR
POL	PRT	SVK	SVN	SWE			

CONTENIDO

FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS	1
ACCESORIOS STANDARD	2
ACCESORIOS OPCIONALES	2
INSTALACIÓN	2
Conexión de micrófono.....	2
Conexión de la antena.....	3
Conexión de alimentación	3
Cambiar fusible.....	3
Instalar soporte del micrófono	4
Instalar altavoz externo.....	4
FAMILIARIZARSE	5
Panel frontal.....	5
Panel trasero	5
Micrófono	6
TECLAS DE FUNCIÓN	6
MENÚ FUNCIONES	10
MENÚ PUBLIC	14
MENÚ DE FUNCIONES DE CANALES	15
AJUSTES CODIFICACIÓN DTMF	16
PROGRAMAR TECLAS PREDEFINIDAS	17
ESPECIFICACIONES	18



Puede existir algún tipo de restricción para el uso de este equipo en algún país de la Unión Europea. Para más información consulte con su vendedor o autoridades de telecomunicación.

1. FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

- Display LCD TFT
- Voltaje 12/24V (sólo versión 4W)
- Cuerpo de aleación para la radiación de calor
- Teclado programable
- CTCSS/DCS (opcional)
- Control del micrófono sin cables (opcional)
- AM/FM multi norms
- Menú flexible y software de programación
- DTMF
- SQ, ASQ
- SQ, ASQ ajustar valores abrir/cerrar
- RF Gain (Ganancia RF)
- Scan
- Dual watch
- RB Programable
- Canal 9/19
- NB (Supresor de ruido)
- HI-CUT
- Protección voltaje
- 8 canales de memoria
- TOT (Limitador tiempo transmisión)
- Control retroiluminación
- Encendido automático
- Bloqueo del teclado

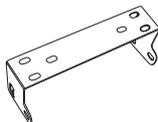
2. ACCESORIOS STANDARD



Radio



Micrófono



Soporte instalación



Tornillos



Arandelas



Tornillos ajuste



Soporte micrófono



Arandelas
antideslizantes



Fusible
(5A 250V)

3. ACCESORIOS OPCIONALES



Cable PC

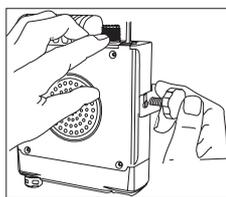
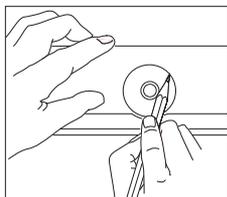


Altavoz 8 Ohm

4. INSTALACIÓN

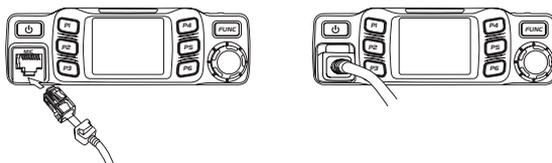
Seleccione la ubicación donde quiera instalar la radio.

1. Marque la ubicación de los tornillos.
2. Fije el soporte con los tornillos.
3. Coloque la radio en el soporte y fijela apretando los tornillos.



4.01 Conexión del micrófono

1. Enchufe el micrófono en el conector.
2. Coloque la cubierta a prueba de polvo para el conector de micrófono.

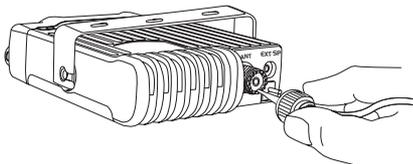


4.02 Conexión de la antena

 » ***Nunca pulse PTT antes de instalar la antena. podría quemar el transistor.***

NOTE

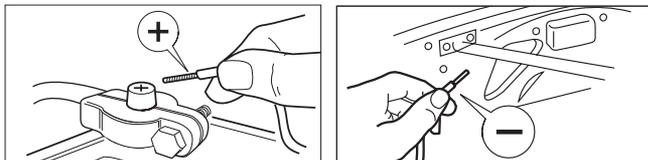
1. Atornille el conector de antena en el conector ANT de antena de la radio.
 2. Para un gran rendimiento de esta radio, es necesario ubicar la antena en un lugar con buena toma de tierra y poca ROE.
- * Consulte a su distribuidor para la elección de una instalación de antena adecuada.



4.03 Conexión de alimentación

Esta radio se alimenta a 13.2V.

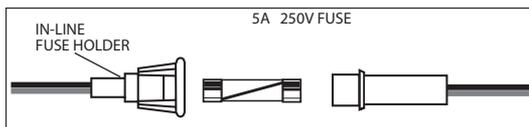
Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería y el cable negro al terminal negativo de la batería.



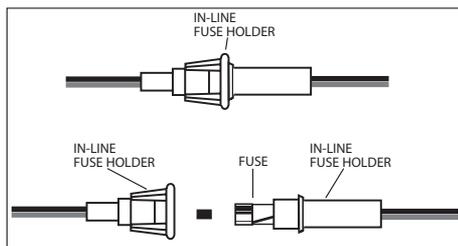
4.04 Cambiar fusible

Esta radio lleva un fusible de 5A, 250V.

1. Abra el portafusibles

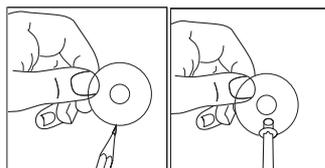


2. Cambie el fusible y atornille el portafusibles



4.05 Instalar soporte del micrófono

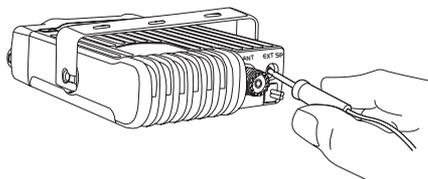
1. Seleccione la ubicación donde quiera instalar el soporte y marque la ubicación de los tornillos.
2. Fije el soporte con los tornillos.



4.06 Instalar altavoz externo

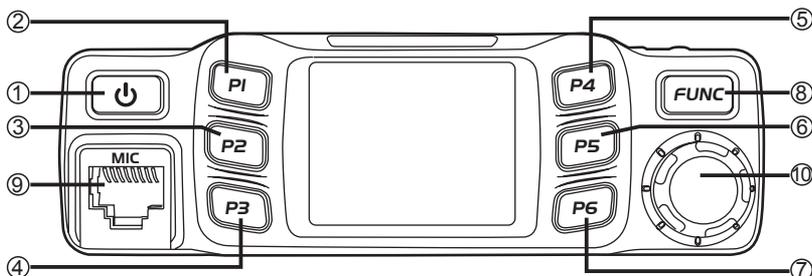
Puede conectar altavoces de 4-8 ohm, 4W .

1. Coloque el altavoz externo en un lugar adecuado.
2. Enchufe el altavoz en el conector trasero EXT SP.



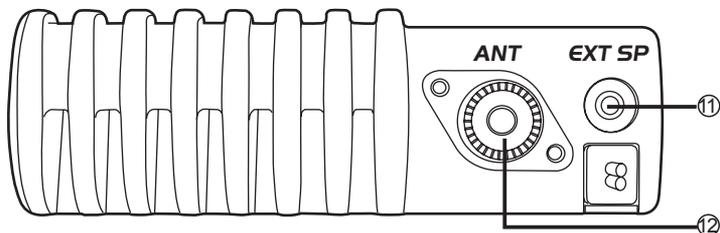
5. FAMILIARIZARSE

5.01 Panel Frontal



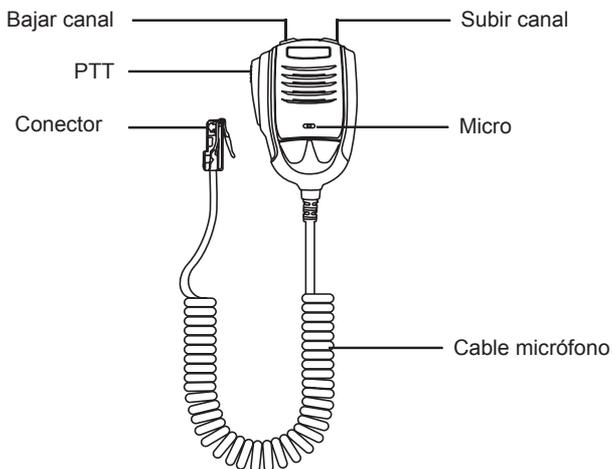
NO.	Tecla	Funciones
1		Encender / Apagar / Mute
2		Tecla programable 1
3		Tecla programable 2
4		Tecla programable 3
5		Tecla programable 4
6		Tecla programable 5
7		Tecla programable 6
8		Tecla menú funciones
9		Conexión micrófono
10		Selector de canales / Tecla PUSH / Tecla bloqueo

5.02 Panel trasero



NO.	Funciones
11	Conexión altavoz externo
12	Conexión antena

5.03 Micrófono



6. TECLAS DE FUNCIÓN

6.01

1. Pulse  , la radio emite un aviso y el display LCD se ilumina.
2. Parar la radio: mantenga pulsado  hasta que el display LCD se apague.
3. Con la radio en marcha, pulse brevemente  , el LCD muestra **AUDIO: MT**, el volumen de la radio se silenciará. Pulse brevemente  , el LCD muestra **AUDIO: Esc**, la recupera el nivel de volumen anterior.

6.02 Selector de canales ~ PUSH

1. Gire el selector de canales en sentido antihorario para bajar de canal; gire en sentido horario para subir de canal.
2. Ajuste canal rápido: pulse **[PUSH]** para mover 10 canales en cada pulsación.
3. Bloqueo del teclado: mantenga pulsado **[PUSH]**, el LCD muestra **Key Lock**, Todas las teclas excepto **[PTT]** están bloqueadas. Mantenga pulsado **[PUSH]** de nuevo para desbloquear el teclado.

6.03 **FUNC**

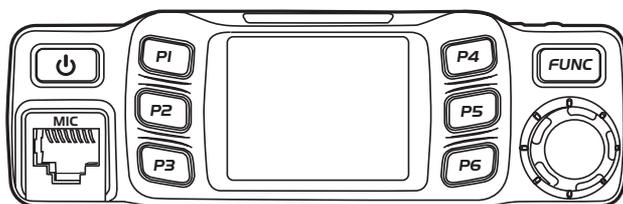
1. Pulse **FUNC** para cambiar entre los 3 grupos de funciones de la teclas predefinidas.
2. Mantenga pulsada **FUNC** para entrar en el menú de funciones.

6.04 **[P1]~[P6]**

Esta radio tiene 6 teclas programables **P1**, **P2**, **P3**, **P4**, **P5**, **P6**. Cada tecla puede tener 3 funciones distintas.

En el display, al lado de cada tecla programable, se muestra la función asignada. Pulsando **FUNC** podrá ver las otras funciones que tiene asignadas (hasta 3 funciones)

Vea 'Programar teclas predefinidas' (pág 17) para asignar funciones a dichas teclas.



6.05 MOD: modo AM/FM

1. Pulse **FUNC** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función MOD asignada. El LCD muestra **MOD:XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para escoger entre FM→AM.
4. Pulse **[PUSH]** o **FUNC** para guardar el ajuste y salir.

6.06 RFG: Ajuste ganancia RF (RF gain)

1. Pulse **FUNC** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función RFG. El LCD muestra **RFG: XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para ajustar el nivel de ganancia RF.
4. Pulse **[PUSH]** o **FUNC** para guardar el ajuste y salir.

Nota: Cuando RFG está activado, el LCD mostrará el nivel.

6.07 EMG: CH9/CH19 (Emergencia, canal 9 /19)

1. Pulse **FUNC** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función EMG. Pulse para seleccionar CH9.
3. Pulse de nuevo para seleccionar CH19.
4. Pulse por tercera vez y volverá al canal donde estaba.

6.08 VOL: Control nivel de volumen

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función VOL. El LCD muestra **VOL: XX**.
3. Gire el selector de canales para ajustar el nivel de volumen.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

6.09 SQL~ASQ:

Pulsación corta: Control nivel de Squelch

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función SQL. El LCD muestra **SQ: XX**.
3. Gire el selector de canales para ajustar el nivel SQL.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

Pulsación larga: Control nivel ASQ

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Mantenga pulsada la tecla programada con la función ASQ. El LCD muestra **ASQ: XX**.
3. Gire el selector de canales para ajustar el nivel ASQ.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.
5. Mantenga pulsada la tecla programada de nuevo para volver a la función SQL.

6.10 DSP: Modo display: Canal / Frecuencia.

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función DSP. El LCD muestra **DSP:XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para seleccionar entre **CH→FRQ**.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

6.11 SCAN~ SCAN ADD:

Pulsación corta: Inicia función SCAN

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función SCA. El LCD muestra **1S1**.
3. Durante el escaneo, gire el selector de canales para cambiar la dirección del escaneo.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para salir del escaneo.

Pulsación larga: añadir / borrar a la lista de escaneo

En modo canal, mantenga pulsada la tecla programada que tiene la función SCA asociada para añadir o borrar canales de la lista de escaneo.

1. Cuando el LCD muestra "S" indica que el canal actual está en la lista de escaneo.
2. Cuando "S" desaparece, indica que el canal actual está borrado de la lista de escaneo.

 » *Esta función es la misma que la opción 2 del menú de canales (pág 15)*

NOTE

6.12 MEM~STORE:

Pulsación corta: usar canales de memoria

- 1.Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
- 2.Pulse la tecla programada con la función MEM para entrar en las memorias de canales. Gire el selector de canales para escoger memorias de canales.
- 3.Pulse de nuevo para guardar el ajuste y salir.

Pulsación larga: Posición guardado canales de memoria

- 1.Seleccione un canal
- 2.Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
- 3.Mantenga pulsada la tecla programada con la función MEM. El LCD muestra el nº de canal de memoria. Gire el selector de canales para escoger el nº de canal (CH-01~CH-08). Mantenga pulsada la tecla **[MEM]** hasta que el LCD muestre el canal almacenado.

-  » 1.cuando el nº de canal no parpadea, indica que el canal ya está almacenado en un canal de memoria.
- NOTE**
- » 2.cuando el nº de canal parpadea, indica que el canal no está en un canal de memoria.

6.13 DW: Doble escucha

- 1.Seleccione el primer canal y seleccione el modo (AM o FM)
- 2.Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
- 3.Pulse la tecla programada con la función DW. El LCD parpadea y muestra "D".
- 4.Gire el selector de canales para seleccionar el segundo canal. Pulse otra tecla predeterminada para seleccionar el modo (AM o FM)
- 5.Pulse de nuevo a tecla programada con la función DW. El LCD muestra "D".
- 6.Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para salir de la función doble escucha.

6.14 CAL: Transmitir código DTMF

- 1.Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
- 2.Pulse la tecla programada para transmitir el código DTMF que está asociado a la función CAL.

-  » Esta función sólo es válida cuando el ajuste CALL con grupo DTMF válido. Ver página 14 o página 15 de Ajustes de Llamadas.
- NOTE**

6.15 NB: Función supresor de ruido

- 1.Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
- 2.Pulse la tecla programada con la función NB. El LCD muestra **NB:XX**.
- 3.Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para seleccionar entre ON-OFF.
- 4.Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

6.16 RB: Función RB

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función RB. El LCD muestra **RB:XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para escoger el grupo RB.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

6.17 HIC: Función HI-CUT

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse la tecla programada con la función HIC. El LCD muestra **HIC:XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para escoger entre **ON→OFF**.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

6.18 TSQ: Codificación CTCSS/DCS (opcional)

1. Pulse **[FUNC]** para escoger el grupo de funciones programadas.
2. Pulse repetidamente la tecla programada con la función TSQ. El LCD muestra **TSQ:XX**.
3. Púlsela de nuevo o gire el selector de canales para escoger entre **ON→OFF**.
4. Pulse **[PUSH]** o **[FUNC]** para guardar el ajuste y salir.

 » *Esta función está disponible sólo cuando instale la placa opcional CTCSS. Para activar la función TSQ, ajuste primero el código CTCSS/DCS en el menú de funciones de canal. Ver página 15 de ajustes codificación CTCSS/DCS.*

6.19 XX: La tecla actual no tiene función asignada.

7. MENÚ FUNCIONES

Cómo entrar en el Menú Funciones:

1. Mantenga pulsada **[FUNC]** para entrar en el interface SELECT MENU.
2. Pulse **[P4]** o **[P6]** o gire el selector de canales para mover el cursor para escoger menú.
3. Pulse **[PUSH]** para entrar en **FUNC MENU**.
4. Pulse **[P4]** o **[P6]** gire el selector de canales para mover el cursor para ajustar la función seleccionada.

7.01 BEEP: Sonido Beep

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº1 BEEP
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **ON→OFF**.
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

7.02 TOT: Limitador tiempo transmisión

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 2 TOT
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre OFF~30Min. Puede seleccionar hasta 30 minutos. OFF desactiva la función TOT.
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.03 DIM: Nivel retroiluminación

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 3 DIM
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger el ajuste deseado. Hay 3 niveles disponibles.
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.04 VOL: Nivel de volumen

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 4 VOL.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger el nivel de volumen deseado (1-56).
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.05 SQL: Nivel del Squelch

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 5 SQL.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger el nivel de squelch deseado (OFF~28). OFF desactiva el squelch.
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.06 ASQ: Nivel ASQ

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 6 ASQ.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger el nivel de ASQ (1~9).
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.07 RFG: Ganancia RF

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 7 RFG.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger el nivel de (AU/OFF/3~30).
AU: Activa automáticamente el control de ganancia de RF.
OFF: Desactiva control de ganancia RF.
3~30: Activa control de ganancia. Niveles 3 a 30 en pasos de 3.
4. Pulse **[PUSH]** o **(P3)** para confirmar y salir.

7.08 DSP: Modo display canal / frecuencia

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 8 DSP.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **FRQ**→**CH**.
4. Pulse **[PUSH]** o **(P3)** para confirmar y salir.

7.09 KEYS: Grupos de funciones

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 8 DSP.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre (1/2/3; 1/2; 2/3; 1/3). 4 combinaciones disponibles de grupos de funciones.
4. Pulse **[PUSH]** o **(P3)** para confirmar y salir.

7.10 SCM: Método escaneo

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 10 SCM.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **SQ**→**TI**.
SQ: Escaneo por squelch.
TI: Escaneo por tiempo.
4. Pulse **[PUSH]** o **(P3)** para confirmar y salir.

7.11 SCRT: Tiempo salida escaneo

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 11 SCRT.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre 5seg~30seg total (6 niveles).
4. Pulse **[PUSH]** o **(P3)** para confirmar y salir.

7.12 AOP: Encendido automático

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 12 AOP.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **ON**→**OFF**.
ON: Encendido automático activado.
OFF: Encendido automático desactivado.
4. Pulse **[PUSH]** o  para confirmar y salir.

7.13 SWR: Test de ROE

 » *¡Conecte una carga de 50 ohm antes del test de ROE!*

NOTE

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 13 SWR.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **Continue**→**No**
Continue: entrar en el test de ROE.
No: Salir
4. Pulse **[PUSH]** para confirmar.

7.14 RST: Volver a valores de fábrica

1. Entre en FUNC MENU, seleccione nº 12 AOP.
2. Pulse **[PUSH]** para configurar la función. El valor actual del ajuste se muestra en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger entre **OPT**→**ALL**.
OPT: Todos los ajustes de funciones.
ALL: Todos los canales y ajustes de funciones.
4. Pulse **[PUSH]** para confirmar.
5. Pulse  para parar y salir.

8. MENÚ PUBLIC

Cómo entrar en el menú PUBLIC:

1. Mantenga pulsada la tecla **[FUNC]** para entrar en el interface SELECT MENU.
2. Pulse **[P4]** o **[P6]** o gire el selector de canales para mover el cursor para escoger menú.
3. Pulse **[PUSH]** para entrar en PUD MENU .
4. Pulse **[P4]** o **[P6]** gire el selector de canales para mover el cursor para ajustar la función seleccionada.
5. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
6. Gire el selector de canales para escoger el ajuste deseado.
7. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

 » El menú PUBLIC hace ajustes para todos los canales a la vez.

Nº.	LCD display	Función	Ajustes
1	A/FM XXX	AM/FM	FM: Activa modo FM. AM: Activa modo AM.
2	NB XXX	NB on/off	OFF: Desactiva función supresor de ruido. ON: Activa función supresor de ruido.
3	HIC XXX	HI-CUT on/off	OFF: Desactiva función HI-CUT. ON: Activa función HI-CUT.
4	RB XXX	Grupos RB	OFF-5, total 6 grupos. OFF: Desactiva función RB.
5	BUSY XXX	Bloq. canal ocup.	OFF: Desactiva función bloqueo canal ocupado. ON: Activa función bloqueo canal ocupado.
6	BOT XXX	Ajustes llamada	OFF: Al pulsar [PTT] no se transmite código DTMF. 1~16: Pulse [PTT] para transmitir código DTMF.
7	EOT XXX	Ajustes llamada	OFF: Al soltar [PTT] no se transmite código DTMF. 1~16: Al soltar [PTT] transmite código DTMF.
8	CALL XXX	Ajustes llamada	OFF: Al pulsar la tecla CALL no se transmite código DTMF. 1~16: Pulse la tecla para transmitir código DTMF.

 » Sólo cuando el canal actual tiene grupo DMTF almacenado, el ajuste Call setting trabajará. (Ver menú AJUSTES DTMF)

9. MENÚ FUNCIONES DE CANAL

Cómo entrar en el menú CANAL:

1. Mantenga pulsada la tecla **[FUNC]** para entrar en el interface SELECT MENU.
2. Pulse **[P4]** o **[P6]** o gire el selector de canales para mover el cursor para escoger menú.
3. Pulse **[PUSH]** para entrar en CHAN MENU.
4. Pulse **[P4]** o **[P6]** o gire el selector de canales para mover el cursor para ajustar la función seleccionada.
5. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
6. Gire el selector de canales para escoger el ajuste deseado.
7. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

 » El menú CHAN sólo hace ajustes en el canal seleccionado.

NOTE

Nº.	LCD display	Función	Ajustes
1	PD XXX	Ajuste público de canal	OFF: Ajuste público desactivado ON: Ajuste público válido para todos los canales.
2	SCAN XXX	Añadir/Borrar scan	ADD: El canal actual se añade a la lista de escaneo DEL: El canal actual se borra de la lista de escaneo
3	RCDT XXX	Ajustes CTCSS/DCS en recepción	OFF: Desactiva codificación CTCSS/DCS. CTC: Ajustes codificación CTCSS. Mantenga pulsado [PUSH] para seleccionar entre: 67.0Hz~250.3Hz, total 38 grupos.
4	TCDT XXX	Ajustes CTCSS/DCS en transmisión	DCS: Ajustes codificación DCS. Mantenga pulsado [PUSH] para seleccionar entre: D023N~D754N, total 104 grupos. Mantenga pulsado [PUSH] para confirmar y salir. <i>Nota: Esta función es opcional</i>
5	HIC XXX	Ajustes HI-CUT	OFF: Desactiva función HI-CUT. ON: Activa función HI-CUT.
6	ROG XXX	Ajustes RB	OFF-5, total 6 grupos. OFF: Desactiva función RB.
7	BUSY XXX	Bloq. canal ocup.	OFF: Desactiva función bloqueo canal ocupado. ON: Activa función bloqueo canal ocupado.
8	BOT XXX	Ajustes llamada	OFF: Al pulsar [PTT] no se transmite código DTMF. 1~16: Pulse [PTT] para transmitir código DTMF.
9	EOT XXX	Ajustes llamada	OFF: Al soltar [PTT] no se transmite código DTMF. 1~16: Al soltar [PTT] transmite código DTMF.
10	CALL XXX	Ajustes llamada	OFF: Al pulsar la tecla CALL no se transmite código DTMF. 1~16: Pulse la tecla para transmitir código DTMF.

 » Sólo cuando el canal actual tiene grupo DMTF almacenado, el ajuste Call setting trabajará. (Ver menú AJUSTES DTMF)

NOTE

10. AJUSTES CODIFICACIÓN DTMF

Cómo entrar en el menú DTMF:

1. Mantenga pulsada la tecla **[FUNC]** para entrar en el interface SELECT MENU.
2. Pulse **[P4]** o **[P5]** o gire el selector de canales para mover el cursor para escoger menú.
3. Pulse **[PUSH]** para entrar DTMF MENU .
4. Pulse **[P4]** o **[P5]** gire el selector de canales para mover el cursor para ajustar la función seleccionada.

10.01 DTMF: Codificación

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 1 DTMF.
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo.
4. Mantenga pulsado **[PUSH]** para editar el código. Gire el selector de canal para editar el dígito que aparece en rojo. Pulse **[PUSH]** de nuevo para editar el siguiente dígito.
5. Mantenga pulsado **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.02 SND-T: Tiempo transmisión

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 2 SND-T.
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre 10ms~500ms (50 niveles disponibles).
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.03 FIR-T: Tiempo primer dígito

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 3 FIR-T.
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre 0~1000ms (11 niveles disponibles).
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.04 PRE-T: Tiempo pre-carga

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 4 PRE-T.
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre 100ms~2500ms (25 niveles disponibles)
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.05 DELAY: #. *retardo

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 5 DELAY
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre 0~1000ms (4 niveles disponibles)
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.06 D-FUN: Función D key

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 6 D-FUN
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre D~16S (17 niveles disponibles)
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

10.07 DISP: Visualizar código

1. Entre en DTMF MENU, seleccione nº 7 DISP
2. Pulse **[PUSH]** para entrar en los ajustes de la función. El ajuste actual se mostrará en el LCD en color verde.
3. Gire el selector de canales para escoger grupo. Seleccione entre **ON→OFF**.
ON: Cuando transmite el código DTMF, el LCD muestra el ajuste correspondiente.
OFF: Cuando transmite el código DTMF, el LCD no muestra el ajuste correspondiente.
4. Pulse **[PUSH]** o **[P3]** para confirmar y salir.

11. PROGRAMAR TECLAS PREDEFINIDAS

1. Mantenga pulsada la tecla **[FUNC]** para entrar en el interface SELECT MENU.
2. Pulse **[P4]** o **[P6]** o gire el selector de canales para mover el cursor para escoger menú.
3. Pulse **[PUSH]** para entrar en KEY MENU.

Al lado de cada tecla programable aparecerán las 3 funciones que tiene programadas.

4. Pulse la tecla predefinida **[P1]**, **[P2]**, **[P3]**, **[P4]**, **[P5]**, **[P6]** de la que desee cambiar una de sus tres funciones que tiene asignadas.
5. Pulse **[PUSH]** para seleccionar cuál de las 3 funciones desea cambiar de la tecla predefinida seleccionada.
6. Gire el selector de canales para seleccionar la nueva función que desea asignar a la tecla predefinida.
7. Pulse **[FUNC]** para confirmar y salir.

12. ESPECIFICACIONES

GENERAL		
Modos modulación	AM / FM	
Rango frecuencias	26.565 ~ 27.99125MHz (FM) Según país de uso. 26.965 ~ 27.405MHz (FM) España 26.965 ~ 27.405MHz (AM)	
Tolerancia frecuencia	±5.0ppm	
Voltaje entrada	12/24V	
Dimensiones	124 x 163 x 39 mm.	
Weight	Aprox. 820 gr.	
Control frecuencia	PLL Synthesizer	
Temperatura de trabajo	-20° C TO + 55° C	
Consumo	Transmisión	2A MAX
	Recepción	Squelched 0.3A
	VOL Max	0.8A
Conector antena	UHF,SO-239	
TRANSMISOR		
Potencia de salida	4 Watts FM/AM	
Interferencias transmisión	Inferior to 4nW(-54dBm)	
Respuesta frecuencia	300-3000Hz	
Distorsión señal modulada	inferior to 5%	
Impedancia de salida	50 ohms	
RECEPTOR		
Sensibilidad	Menor que 1uV for 10dB(S+N)/N	
Rechazo de imagen	70dB	
Rechazo canal adyacente	60dB	
Frecuencias IF	1st 10.695MHz	
	2nd 455KHz	
Control automático de ganancia (AGC)	Menor que 10dB	
	Salida para entradas de 10 a 50000uV	
Squelch	Menor que 1uV	
Potencia salida audio	3 watts en 8 ohms	
Respuesta frecuencia	300-3000Hz	

El rango de frecuencias de funcionamiento debe de ser programado por el vendedor o distribuidor en función del país donde vaya a ser utilizado el transceptor



EC DECLARATION OF CONFORMITY
(Declaración de Conformidad CE)

We: FALCON RADIO & A.S., S.L.
Nosotros: C/ Vallespir, 13.- Polígono Industrial Fontsa
08970 – Sant Joan Despí- Barcelona (ESPAÑA).
CIF: B-60565314

Declare under its sole responsibility that the product:

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto

Equipment: FM/AM CB-27 MOBILE TRANSCEIVER
Equipo: *Transceptor móvil CB-27 FM/AM*
Brand name: AnyTone
Marca
Model: APOLLO II
Modelo
Manufacturer: Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.
Fabricante
Country of origin: China
País de fabricación

To which this declaration relates is in conformity with the requirements of the following directives:

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos

ETSI EN 300 135-2 V1.2.1 (02-2008).
ETSI EN 300 433-2 V1.3.1 (07-2011).
ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (08-2002).
EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2003).
EN 62311:2008.

the presumption of Conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC.

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.

Sant Joan Despí- Barcelona (Spain), 20 September 2016


Xavier Falcón Vilaplana
FALCON RADIO & A.S., S.L.


Lluís Falcón Vilaplana
FALCON RADIO & A.S., S.L.

FALCON
radio & accessories supply S.L.
C/. Vallespir, 13 Pol. Ind. Fontsa
08970 SANT JOAN DESPI - BCN (Spain)
T: +34 93 457 97 10



CE 0700!

The logo for AnyTone, featuring the word "AnyTone" in a stylized, italicized, white font with a registered trademark symbol (®) to the upper right. The logo is centered within a dark gray horizontal bar.

AnyTone®

Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd